

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Костромской государственный университет»
(КГУ)

Утверждено ученым советом КГУ
Протокол №4 от 23.10.2021

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
МОДУЛЬ: КОММУНИКАТИВНЫЙ
ДИСЦИПЛИНА: ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО И
МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ

Направление подготовки: 44.04.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
Направленность: ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ, ЦИФРОВАЯ СРЕДА
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Квалификация выпускника: МАГИСТР

Череповец, Кострома
2021

Общие сведения о программе

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена на основе требований ФГОС ВО по направлениям подготовки (специальностям):

Код и наименование направления подготовки (специальности)	Дата и номер приказа Минобрнауки России
44.04.01 Педагогическое образование Профиль: Искусственный интеллект, цифровая среда образовательной организации	22 февраля 2018 г., № 126

Сведения о разработчике(ах) программы:

ЧИСТЯКОВА В.В., К.П.Н, ДОЦЕНТ, КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

(ФИО, ученая степень, ученое звание, должность, место работы)

Рабочая программа дисциплины (модуля) рассмотрена на заседании кафедры и рекомендована к утверждению

МАТЕМАТИКИ И ИНФОРМАТИКИ

наименование кафедры

От 11.10.2021, протокол №3.

Заведующий кафедрой

11.10.2021

дата подписания



подпись

О.Ю. Лягинова

И.О. Фамилия

Рабочая программа дисциплины (модуля) рассмотрена на заседании кафедры и рекомендована к утверждению

КАФЕДРА ПЕДАГОГИКИ И АКМЕОЛОГИИ ЛИЧНОСТИ

наименование кафедры

От 13.10.2021, протокол №3.

Заведующий кафедрой

13.10.2021

дата подписания



подпись

Воронцова А.В.

И.О. Фамилия

ПЕРЕУТВЕРЖДЕНО

От 3.04.2023, протокол №9.

Заведующий кафедрой

3.04.2023

дата подписания



подпись

Воронцова А.В.

И.О. Фамилия

Содержание

1	Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы	4
2	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)	4
3	Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	6
4	Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов	7
5	Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	13
6	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	26
7	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	28
8	Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья	29

1 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере профессионального и межкультурного взаимодействия» входит в коммуникативный модуль образовательной программы магистратуры. Учебная дисциплина является органической частью процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной коммуникации в сфере профессиональных интересов. Для изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессионального и межкультурного взаимодействия» обучающиеся должны владеть языковыми знаниями, предусмотренными программой уровня бакалавриата.

Целью изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере профессионального и межкультурного взаимодействия» является овладение достаточным уровнем коммуникативной компетенции, обеспечивающей общение на иностранном языке в научной и профессиональной деятельности. В задачи дисциплины входят:

- закрепление навыков базовых языковых знаний, ориентированных на выражение и понимание профессионально-деловой информации;
- расширение активного словарного запаса за счет общенаучной и профессиональной лексики;
- овладение навыками чтения, реферирования и аннотирования научных источников;
- формирование, развитие и закрепление навыков академической речи в области научно- профессиональной деятельности.

Дисциплина осваивается в первом, втором, третьем семестрах при очной и заочной формах обучения.

2 Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника:

Планируемые результаты освоения образовательной программы – компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)	Индикаторы достижения компетенции по дисциплине (модулю)
УК.4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК4.1 Создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам. ИУК4.2 Производит редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке. ИУК4.3 Представляет результаты академической и профессиональной

	<p>деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; эффективно участвует в академических и профессиональных дискуссиях.</p>
<p>УК.5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>ИУК5.1 Грамотно и доступно излагает профессиональную информацию (в том числе на иностранном языке) в процессе межкультурного взаимодействия, соблюдая этические нормы и права человека.</p> <p>ИУК5.2 Осуществляет социальное взаимодействие при выполнении профессиональных задач с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.</p>

3 Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

очная

форма обучения

Наименование дисциплины (модуля) с указанием разделов (элементов)	Семестр	Кол-во зачетных единиц, всего	Кол-во часов, всего	Самостоятельная работа, час.	Аудиторная работа			КР	КП	Кр	Д	Форма промежуточной аттестации (Экзамен / Зачет)
					Всего	из них:						
						Л	ЛР					
Иностранный язык в СП и МВ	1, 2, 3	6	216	144	72			72			144	зачет в 1,2 сем, экзамен в 3 сем.

заочная

форма обучения

Наименование дисциплины (модуля) с указанием разделов (элементов)	Семестр	Кол-во зачетных единиц, всего	Кол-во часов, всего	Самостоятельная работа, час.	Аудиторная работа			КР	КП	Кр	Д	Форма промежуточной аттестации (Экзамен / Зачет)
					Всего	из них:						
						Л	ЛР					
Иностранный язык в СП и МВ	1, 2, 3	6	216	204	12			12			204	зачет в 1,2 сем, экзамен в 3 сем.

4 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов

Очная форма обучения

Наименование дисциплины (модуля) с указанием разделов (элементов) /наименование раздела дисциплины	Название темы с кратким содержанием	Виды занятий, часы				Самостоятельная работа, часы	Всего часов
		Л	ЛР	ПЗ	В том числе с применением ЭО		
1. Лексика и грамматика	<p>Овладение общенаучной и терминологической лексикой и функциональной грамматикой научного стиля.</p> <p>Лексика: Понятийный аппарат по теме. Основные речевые клише, необходимые для построения устного выступления. Основные клише, необходимые для реферирования научного текста.</p> <p>Грамматика:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Видовременная система иностранного языка: активный и пассивный залог. 2. Неличные формы глагола, инфинитивные конструкции 3. Расширение терминологической база посредством чтения статей из научных журналов: изучающее чтение с извлечением полной информации для реализации определённой задачи. Обсуждение прочитанных статей. 	-	-	14	2	24	38

Наименование дисциплины (модуля) с	Название темы с кратким содержанием	Виды занятий, часы				Самостоятельная работа,	Всего
		-	-				
2. Чтение	Чтение научных текстов и статей по специальности, пересказ и обсуждение прочитанной информации: - ознакомительное чтение с извлечением основной информации, аннотирование текста; - поисковое чтение по указанным критериям поиска с выявлением специфической информации; реферативный перевод текста; - изучающее чтение с извлечением полной информации для реализации определённой задачи.	-	-	10	2	24	34
3. Академическое письмо	1. Изучение особенностей академического письма в сравнении с другими видами речевой деятельности. Различные жанры письменных академических текстов. 2. Написание обоснования исследования, рецензий научных работ. 3. Формирование умения грамотного структурирования научной статьи (название (заголовок); аннотация; ключевые слова; введение; обзор литературы; основная часть (методология, результаты); выводы и дальнейшие перспективы исследования; список литературы).	-	-	12	2	26	38
	4. Создание вторичных текстов (аннотация, реферат). 5. Написание аннотации своей научной статьи. 6. Особенности деловой межкультурной коммуникации. Особенности вербальной коммуникации в межкультурной и деловой коммуникации.			12		22	34

Наименование дисциплины (модуля) с	Название темы с кратким содержанием	Виды занятий, часы				Самостоятельная работа,	Всего
		-	-				
4. Академическая речь	Формирование основных умений и навыков для устного выступления по теме исследования: 1. Структура презентаций. Представление темы исследования на иностранном языке. 2. Обсуждение темы исследования на иностранном языке. 3. Обсуждение проектов и исследований в данной научно-профессиональной сфере на иностранном языке. 4. Групповая работа: обсуждение презентаций	-	-	14	2	30	44
5. Самостоятельная работа. Изучение материалов выбранного дистанционного обучающего курса.	Работа с основными обучающими платформами (МООС), выбор учебного курса. Самостоятельное изучение материалов выбранного обучающего курса. Отчет о прослушанном курсе: Составление глоссария по изученной теме (не менее 50 лексических единиц), письменный отчет по содержанию прослушанного курса (базовые положения с использованием отобранной лексики), самостоятельный устный отчет по содержанию прослушанного курса и ответы на вопросы. Этические нормы профессиональной деятельности с учётом разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия. Ролевая игра: способы выхода из проблемных ситуаций межкультурного общения. Участие в международной конференции/международной грантовой программе. Составление CV для участия в международной конференции. Кейс: заявка на международную конференцию/международный грантовый конкурс.	-	-	10	2	18	28
Итого		-	-	72	10	144	216

Заочная форма обучения

Наименование дисциплины (модуля) с указанием разделов (элементов) /наименование раздела дисциплины	Название темы с кратким содержанием	Виды занятий, часы				Самостоятельная работа, часы	Всего часов
		Л	ЛР	ПЗ	В том числе с применением ЭО		
1. Лексика и грамматика	<p>Овладение общенаучной и терминологической лексикой и функциональной грамматикой научного стиля.</p> <p>Лексика: Понятийный аппарат по теме. Основные речевые клише, необходимые для построения устного выступления. Основные клише, необходимые для реферирования научного текста.</p> <p>Грамматика:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Видовременная система иностранного языка: активный и пассивный залог. 2. Неличные формы глагола, инфинитивные конструкции 3. Расширение терминологической база посредством чтения статей из научных журналов: изучающее чтение с извлечением полной информации для реализации определённой задачи. Обсуждение прочитанных статей. 	-	-	2	2	34	36
2. Чтение	<p>Чтение научных текстов и статей по специальности, пересказ и обсуждение прочитанной информации:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ознакомительное чтение с извлечением основной информации, аннотирование текста; - поисковое чтение по указанным критериям поиска с выявлением специфической информации; реферативный перевод текста; - изучающее чтение с извлечением полной информации для реализации определённой задачи. 	-	-	2	2	34	36

Наименование дисциплины (модуля) с	Название темы с кратким содержанием	Виды занятий, часы				Самостоятельная работа,	Всего
		-	-	2	2		
3. Академическое письмо	1. Изучение особенностей академического письма в сравнении с другими видами речевой деятельности. Различные жанры письменных академических текстов.	-	-	2	2	36	38
	2. Написание обоснования исследования, рецензий научных работ. 3. Формирование умения грамотного структурирования научной статьи (название (заголовок); аннотация; ключевые слова; введение; обзор литературы; основная часть (методология, результаты); выводы и дальнейшие перспективы исследования; список литературы). 4. Создание вторичных текстов (аннотация, реферат). 5. Написание аннотации своей научной статьи. 6. Особенности деловой межкультурной коммуникации. Особенности вербальной коммуникации в межкультурной и деловой коммуникации.			2		32	34
4. Академическая речь	Формирование основных умений и навыков для устного выступления по теме исследования: 1. Структура презентаций. Представление темы исследования на иностранном языке. 2. Обсуждение темы исследования на иностранном языке. 3. Обсуждение проектов и исследований в данной научно-профессиональной сфере на иностранном языке. 4. Групповая работа: обсуждение презентаций	-	-	2	2	40	42

Наименование дисциплины (модуля) с	Название темы с кратким содержанием	Виды занятий, часы				Самостоятельная работа,	Всего
5. Самостоятельная работа. Изучение материалов выбранного дистанционного обучающего курса.	<p>Работа с основными обучающими платформами (МООС), выбор учебного курса. Самостоятельное изучение материалов выбранного обучающего курса.</p> <p>Отчет о прослушанном курсе: Составление глоссария по изученной теме (не менее 50 лексических единиц), письменный отчет по содержанию прослушанного курса (базовые положения с использованием отобранной лексики), самостоятельный устный отчет по содержанию прослушанного курса и ответы на вопросы.</p> <p>Этические нормы профессиональной деятельности с учётом разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.</p> <p>Ролевая игра: способы выхода из проблемных ситуаций межкультурного общения.</p> <p>Участие в международной конференции/международной грантовой программе. Составление CV для участия в международной конференции. Кейс: заявка на международную конференцию/международный грантовый конкурс.</p>	-	-	2	2	28	30
Итого		-	-	12	10	204	216

5 Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

5.1 Перечень оценочных средств

Компетенции	Индикаторы достижения компетенций	Оценочные средства
<p>УК.4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>ИУК4.1 Создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам. ИУК4.2 Производит редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке. ИУК4.3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; эффективно участвует в академических и профессиональных дискуссиях.</p>	<p>Текущий контроль Реферативный перевод /аннотация прочитанных текстов, статей из научных журналов профессиональной направленности. Составление глоссария терминов профессиональной направленности.</p> <p>Промежуточный контроль Участие в дискуссии по тематике прочитанных статей. Тест.</p> <p>Итоговый контроль/зачет/экзамен Презентация по теме исследования. Отчет по прослушанному дистанционному курсу профессиональной направленности (устный отчет, глоссарий и аннотация курса).</p>
<p>УК.5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>	<p>ИУК5.1 Грамотно и доступно излагает профессиональную информацию (в том числе на иностранном языке) в процессе межкультурного взаимодействия, соблюдая этические нормы и права человека. ИУК5.2 Осуществляет социальное взаимодействие при выполнении профессиональных задач с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.</p>	<p>Текущий контроль Ролевая игра Промежуточный контроль Кейс Итоговый контроль/зачет/экзамен Ответы на вопросы по специфике деловой межкультурной коммуникации</p>

5.2 Типовые контрольные задания и методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

1. Реферативный перевод /аннотация прочитанных текстов, статей из научных журналов профессиональной направленности (*текущий контроль*):

Студентам предлагается сделать реферативный перевод и аннотации прочитанных текстов научно-публицистической литературы.

Требования к содержанию реферативного перевода

1. Реферат строится на основе ключевых фрагментов, выделенных из текста подлинника.
2. Реферат должен быть написан литературным языком с соблюдением сокращений широко употребляемых слов, обозначений и единиц физических величин.
3. В реферативном переводе должна быть использована научная терминология, принятая в научной литературе по той или иной отрасли науки и техники.
4. Реферативный перевод должен объективно и точно отражать содержание первоисточника; нельзя вносить какие-либо изменения или дополнения по существу реферируемой работы; нельзя излагать собственную точку зрения или критические замечания, вступать в полемику с автором.
5. Текст реферативного перевода рекомендуется делить на абзацы.
6. Главная мысль в реферативном переводе должна быть конкретизирована и выделена.

Требования к аннотации:

1. Вводная часть:
 - название оригинала на русском языке;
 - фамилия и имя автора;
 - название статьи на языке оригинала;
 - название журнала, книги;
 - место и издательство на иностранном языке;
 - год, номер издания, количество страниц.
2. Описательная часть:
 - указание темы;
 - перечень основных положений оригинала;
 - предельно сжатая характеристика.
3. Заключительная часть:
 - подведение итога изложения оригинала;
 - перечень иллюстраций, чертежей, библиография;
 - возможные рекомендации и оценки автора аннотации.

2. Тестирование (*промежуточный контроль*):

студентам предлагается сделать тест по теме "AbstractWriting". Тестирование проводится в аудитории или на Образовательном портале ЧГУ.

Примерный вариант теста:

1. Look at the abstract samples below and answer the following answers.

- a. Which one is a descriptive abstract?
- b. Which one is an informative abstract?
- c. Which one is a research abstract?
- d. Which one is a dissertation abstract?

1.Economies with Interacting Agents (Alan P. Kirman)

This paper discusses economic models in which agents interact directly with each other rather than through the price system as in the standard general equilibrium model. It is suggested that the relationship between micro and macro behavior is very different than that in the standard model and that the aggregate phenomena that can arise are rich. The models considered include ones with global interaction in which all agents can interact with each other and ones in which agents can only interact with their immediate neighbors. Both static and dynamic models are considered and the latter includes the class of evolutionary economic models.

2.Economics of Organizing Product Development in the Extended Enterprise (Paulo Gomes)

Firms are increasingly facing the challenge of organizing product development effort in extended settings, i.e., across the boundaries of several firms. This dissertation looks at the implications of this trend to the development cost structure, in particular to the coordination cost. The theoretical framework is based on transaction cost economics, design theory and organizational learning. Building on this literature, the dissertation addresses the following questions: what are the indicators of coordination costs for different types of development tasks? Do these help explain the task sourcing decision? And, do firms learn how to coordinate development tasks? Three empirical models were developed to address these questions. The first model proposes that a set of task attributes derived from transaction cost economics, including a proxy for asset specificity, affect both the task sourcing decision and its coordination cost. Then, I test for differences in the coordination cost of 'generation' and 'test' types of tasks, a classic distinction in design theory. Finally, the dissertation tests a 'learning model' for development task coordination effort. The data was collected from 11 software development projects conducted at a global firm in the medical device industry. The total sample size consists of 71 system development tasks. The main findings were as follows. The proxy for asset specificity, internal problem solving, is a significant predictor of both the likelihood of outsourcing a development task and the associated coordination cost. Moreover, the impact of internal problem solving on the coordination cost is significantly larger for outsourced tasks. The results also reveal asymmetries in the coordination cost for generation and test tasks. Finally, I find evidence that projects were able to reduce coordination effort over time. The findings of the dissertation should be useful in several ways. Recognizing indicators of coordination cost and the asymmetric nature of coordination costs for different types of tasks may provide a more principled approach for organizing extended product development. By systematically exploring the ability to reduce coordination effort through competence development and management of the task dependence structure, we may be able to discover more efficient ways for engaging external partners in development efforts.

3.Hurricane Katrina -Storm Stretches Refiners Past a Perilous Point (JadMouawad, New York Times, September 11, 2005, Page A27)

This article discusses the impact of the storm on the country's oil refining capacity. At one point the article notes that the storm idled 5 percent of the refining capacity in the United States. It then quotes an analyst who comments that this is just 1 percent of world production, and that there is a world market. Actually, for refined products, like gasoline and home heating oil, to a large extent the market is national or even regional. Many states have very specific rules on emissions of various pollutants. Refineries have to be set up to produce fuel that meets these requirements. In many cases, few, if any, foreign refiners will be set up to meet these standards. While they can change over time, at the moment foreign refiners may have little ability to meet U.S. demand for gasoline or other refined products. It is also worth noting that major U.S. oil companies may benefit by deliberately keeping capacity off line. The loss of capacity will push up prices and possibly raise profits.

2. Here is an abstract from a published paper. Read it through looking for the main purpose of each sentence (for example, introduction, hypothesis/prediction, methodology, main findings, or conclusion).

Helwa, N. H. and Abdel Rehim, Z. S. (1997). Experimental Study of the Performance of 1 Solar Dryers with Pebble Beds. Energy Sources, 19, 579-591.

Major problems of the arid region are transportation of agricultural products and losses due to spoilage of the products, especially in summer. This work presents the performance of a solar drying system consisting of an air heater and a dryer chamber connected to a greenhouse. The drying system is designed to dry a variety of agricultural products. The effect of air mass flow rate on the drying process is studied. Composite pebbles, which are constructed from cement and sand, are used to store energy for night operation. The pebbles are placed at the bottom of the drying chamber and are charged during the drying process itself. A separate test is done using a simulator, a packed bed storage unit, to find the thermal characteristics of the pebbles during charging and discharging modes with time. Accordingly, the packed bed is analysed using a heat transfer model with finite difference technique described before and during the charging and discharging processes. Graphs are presented that depict the thermal characteristics and performance of the pebble beds and the drying patterns of different agricultural products. The results show that the amount of energy stored in the pebbles depends on the air mass flow rate, the inlet air temperature, and the properties of the storage materials. The composite pebbles can be used efficiently as storing media. (from Writing up Research -The Abstract, online at <http://www.languages.ait.ac.th/el21abst.htm>)

3. Read the sentences below and fill in the gaps with one of the following verbs:

develops calls argues provides looks consider

1. This paper _____ an axiomatic basis for a representation of personal preferences in which the utility of an act can be expressed as an expected value of conditional utilities of the act given any set of mutually exclusive and exhaustive scenarios, under a unique subjective probability. 2. The authors _____ a broad class of situations where a society must choose from a finite set of alternatives. 3. This paper _____ that the analysis of these games involves a key technical issue. 4. This paper _____ at the effectiveness of the Environmental Protection Agency (EPA) in reducing the time that manufacturing plants spend in a state of non-compliance. 5. This study _____ into question the established view that lack of information on clean-up cost functions represents a serious problem in designing an optimal charge on polluting waste discharged by N point sources. 6. This paper _____ a model of corporate hierarchy in which workers accumulate heterogeneous human capital suitable for different positions within the hierarchy.

3. Участие в дискуссии по прочитанным статьям (промежуточный уровень)

Требования к формулировке темы дискуссии:

- проблемность (поливариантность, наличие разных подходов, столкновение мнений);
- ясность (однозначность понимания проблемы, выделение одной проблемы, тема не должна давать возможность для обсуждения огромного числа проблем);
- компетентность участников (соответствие сложности дискуссионного вопроса уровню подготовки обсуждающих);
- корректность (не должны задеваться личные чувства участников дискуссии, формулировка темы должна соответствовать принципу научности);
- объективность (тема не должна оказывать давления на тех, кто ее обсуждает).

4. Презентация по теме исследования (итоговый контроль)

Презентация научной работы (исследования) должна соответствовать следующему общему плану:

- Тема
- Автор(ы) работы
- Научный руководитель
- Актуальность исследования
- Цель исследования
- Задачи исследования
- Предмет и объект исследования
- Гипотеза
- Методы исследования
- Основное содержание и результаты исследования
- Практическая значимость
- Выводы

Возможные вопросы:

- What is the field of your research?
- Is there much or little material published on the subject of your research?
- What is the subject of your thesis?
- What do you base your research on?
- Why have you chosen this subject of research?
- What problems are you going to touch on in your thesis?
- Is your research theoretical or practical?
- Do you know any of Russian or foreign scientists working on the same problem?
- Could you tell us whether the approach of foreign scientists towards this particular problem differs?
- Are you concerned with the local or national problems?
- Who of Russian or foreign scientists made contribution to the field of your research?
- What research methods are you going to use while writing your thesis?
- In what area / field do you think your results and your obtained data could be used?
- What is the aim of your thesis?
- What criteria should any thesis meet?
- How will your thesis be structured?
- What are the steps in the procedure for writing a thesis?
- Have you got any published articles?
- When and where did you publish your papers?

5. Отчет по прослушанному дистанционному курсу профессиональной направленности (устный отчет, глоссарий и аннотация курса) (итоговый контроль)

Студентам предлагается представить устный отчет (монологическое высказывание), глоссарий и аннотация по прослушанному дистанционному курсу профессиональной направленности.

Монологическое высказывание должно отражать основную информацию по прослушанному курсу. Глоссарий должен включать не менее 200 лексических единиц по теме курса. Требования к аннотации изложены выше.

6. Примеры заданий, которые выполняются через Образовательный портал ЧГУ, см. на личной странице преподавателя www.edu.chsu.ru.

7. Кейс (промежуточный контроль)

Студентам предлагается задание в формате кейс-технологии: определить свою роль, ознакомиться с перечнем предлагаемых конференций, выяснить детали проведения, выбрать

одну, исходя из определенных условий, и заполнить заявку на участие в конференции. Одна из предложенных возможностей:

First International Young Scholars Symposium

Discourse, Ideology and Society (DIS)

Organised by the Discourse and Culture Academic Society (DISCAS)

Lodz, Poland, 18-20 March 2014

Call for papers deadline: 10 September 2018

First Circular - Call for Papers

We would like to inform you that the first international young scholars symposium on Discourse, Ideology and Society will be held in Lodz, Poland, on 18-20 March 2014. Our goal is to invite young researchers to share their expertise, interests and passion for discourse and its multiple social, political, and cultural contexts.

This annual conference intends to explore the notion of discourse as socially constituted, historically shaped and ideologically conditioned, and to promote multidisciplinary and integration across various fields of discourse and representation-related research. Bridging the gap between qualitative and quantitative approaches, we want to look for new solutions and tools that will allow us to cope with methodological challenges and will make it possible to address the discourse-society dialectics in a novel and comprehensive way.

We are focused on the following areas: linguistics, sociology, political studies, psychology, journalism and media studies, advertising, culture studies and business communication. The contributions of BA, MA and PhD students and young researchers are particularly encouraged. Possible research areas include, but are by no means limited to, the following:

- perspectives on discourse and communication*
- qualitative and quantitative methodologies in discourse studies*
- political discourse and communication*
- stereotypes and discrimination in discourse*
- discourse, ideology and conflict*
- persuasion, manipulation and propaganda*
- business and corporate communication*
- advertising discourse*
- visual communication*

Confirmed keynote speakers

- Professor Piotr Staskowsky*
- Dr Christopher Hook*
- Professor Jason Gardener*

Abstract submission

Papers will be allocated 20 minutes plus 10 minutes for questions. The language of the conference is English. Abstracts of no more than 350 words (excluding references) should be sent by email as a Word attachment to conference@FIYSS.pl by 4 November 2017. Please include your name, affiliation, email address and paper title in the body of the email. Notification of acceptance decisions will be communicated via email by 10 January 2018.

Proceedings

Presenters will be invited with their research findings based on the general theme for publication in a post conference volume. A selection of papers will also be published in Lodz. Papers in Pragmatics in printed and electronic formats.

Registration

The schedule covers a set of conference materials, coffee breaks with refreshments and access to internet facilities. The regular fee is €70. Participants from Poland, East European countries and other developing states (please contact the organisers to check if you qualify) will be offered a reduced fee of €40 (160 PLN, conference fee). Fees should be transferred by 11 March 2018.

Calls for papers

- We welcome participation by scholars of history, literature, anthropology, art, politics and related fields. We will accept complete panel proposals as well as individual paper proposals if they can be integrated into a viable panel.

- The Mid-Atlantic Conference on British Studies will hold its annual meeting on 21-22 April 2014 at Pennsylvania State University, Abington. The Abington Campus is located in suburban Philadelphia 12 miles from the city centre. It is connected by road and rail links to central Philadelphia.

- Proposals should include a brief (no more than 250 words) abstract of the paper and a curriculum vitae. Full panel proposals should also include a concise description of the panel's overall aim and indicate which panel member will serve as the primary contact.

- All submissions must be received by 20 December 2013. Please submit proposals via email to: Dept. of History, College of William and Mary.

- The MACBS, an affiliate of the NACBS, solicits proposals for panels and papers on Britain, the British Atlantic World, and the British Empire broadly defined.

CONFERENCE REGISTRATION FORM

Title Mr Mrs Dr Prof Surname First Name

Address City

Country Postcode Telephone

Telefax Mobile Ph Email

Name of Accompanying Person(s), if any:

1) Title Mr Mrs Dr Prof Surname First Name

2) Title Mr Mrs Dr Prof Surname First Name

3) Title Mr Mrs Dr Prof Surname First Name

4) Title Mr Mrs Dr Prof Surname First Name

5) Title Mr Mrs Dr Prof Surname First Name

	Price Table			
	Early Registration (Until 25 April 2014)	Normal Registration (Until 14 June 2014)	Late Registration (Until 29 July 2014)	On Conference Registration
Students	€320	€340	€390	
Participants from Developing Countries	€360	€390	€400	
Participants from all over the World and/or Developing	€430	€475	€500	€560

8.Примеры вопросов по специфике деловой межкультурной коммуникации (итоговый контроль)

1. What are the examples of international business communication models?
2. What is ethical decision making in international business communication?
3. What is the role of I-statement in international business communication?
4. What is emotional intelligence? What role does it play in international business communication?
5. How can E. Hall's and Hofstede's dimensions be applied in international business communication?
6. What is the difference in business protocols in various countries?
7. What are the principals of effective international business communication?

5.3 Шкала и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования

Шкала оценивания компетенций:

Оценка в 100-балльной шкале	Оценка в 5-ти балльной шкале	Уровень сформированности компетенций
0-54 баллов	неудовлетворительно (не зачтено)	недостаточный
55-69 баллов	удовлетворительно (зачтено)	базовый
70-85 баллов	хорошо (зачтено)	повышенный
86-100 баллов	отлично (зачтено)	

Критерии оценивания компетенций:

Индикаторы достижения компетенций	Критерии оценивания компетенций		
	Недостаточный уровень	Базовый уровень	Повышенный уровень
ИУК4.1 Создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам.	Не умеет создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам	С помощью преподавателя создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам	Самостоятельно создает на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам
ИУК4.2 Производит редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на русском и иностранном языке.	Не производит редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на иностранном языке.	С помощью преподавателя производит редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на иностранном языке.	Самостоятельно производит редакторскую и корректорскую правку текстов научного и официально-делового стилей речи на иностранном языке.
ИУК4.3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; эффективно участвует в академических и	Не может самостоятельно представить результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные;	С помощью преподавателя представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные;	Самостоятельно представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; эффективно

Индикаторы достижения компетенций	Критерии оценивания компетенций		
	Недостаточный уровень	Базовый уровень	Повышенный уровень
профессиональных дискуссиях.	эффективно участвует в академических и профессиональных дискуссиях.	эффективно участвует в академических и профессиональных дискуссиях.	участвует в академических и профессиональных дискуссиях.
ИУК5.1 Грамотно и доступно излагает профессиональную информацию (в том числе на иностранном языке) в процессе межкультурного взаимодействия, соблюдая этические нормы и права человека.	Не может грамотно и доступно излагать профессиональную информацию (в том числе на иностранном языке) в процессе межкультурного взаимодействия, соблюдая этические нормы и права человека.	С помощью преподавателя грамотно и доступно излагает профессиональную информацию (в том числе на иностранном языке) в процессе межкультурного взаимодействия, соблюдая этические нормы и права человека.	Самостоятельно грамотно и доступно излагает профессиональную информацию (в том числе на иностранном языке) в процессе межкультурного взаимодействия, соблюдая этические нормы и права человека.
ИУК5.2 Осуществляет социальное взаимодействие при выполнении профессиональных задач с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.	Испытывает затруднения в социальном взаимодействии при выполнении профессиональных задач с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.	С помощью преподавателя осуществляет социальное взаимодействие при выполнении профессиональных задач с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.	Самостоятельно осуществляет социальное взаимодействие при выполнении профессиональных задач с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.

На практических занятиях студент выполняет контрольные, творческие и иные задания.

1. Критерии оценки выполнения заданий на практическом занятии:

- 5 баллов выставляется студенту, если работа выполнена самостоятельно; представлен письменный отчет, выступление оформлено грамотно и логично, сформулированы выводы по представленному материалу и возможности его практического применения;
- 4 балла выставляется студенту, если работа выполнена, представлен письменный отчет, сделаны выводы по результатам работы;
- 3 балла выставляется студенту, если студент не до конца справился с заданием, однако оформил отчет по результатам работы.
- 0 баллов выставляется студенту, если студент не справился с заданием.

2. Реферативный перевод /аннотация прочитанных текстов, статей из научных журналов профессиональной направленности (текущий контроль).

Студентам предлагается сделать реферативный перевод и аннотации прочитанных текстов научно-публицистической литературы.

Критерии оценки переводов:

5 «баллов»

- Полнота передачи содержания.
- Точность передачи смысла сообщения.
- Строгое соблюдение литературной нормы русского языка.
- Соблюдение языковой нормы и речевого узуса языка перевода
- Употребление функционально-адекватных лексики и синтаксиса.
- Использование в переводе адекватных средств передачи объективной информации.
- Сохранение всей прецизионной информации исходного текста: даты, названия, цифры, имена, топонимы.
- Передача имен собственных (личных имен и топонимов) существующими однозначными соответствиями, в случае употребления неизвестных имен - применение приема переводческой транскрипции.
- Передача терминов однозначными соответствиями.
- Адекватная передача эмоциональной информации исходного текста, сохранение в целом авторской оценки.
- Правильная передача фразеологизмов и устойчивых сочетаний.

«4 балла»

- Полнота передачи содержания и точность смысла сообщения.
- Соблюдение языковой нормы языка перевода при незначительных погрешностях в речевом узусе.
- Незначительные нарушения стилистической окраски исходного текста.
- Использование в переводе адекватных средств передачи объективной информации.
- Сохранение основного объема точной информации исходного текста (даты, названия, цифры, имена, топонимы) при небольших потерях, не нарушающих однако структуру и смысл сообщения.
- Передача терминов однозначными соответствиями.
- Нарушения правил передачи имен собственных (личных имен и топонимов).
- Неадекватная передача эмоциональной информации исходного текста.

«5 балла»

- Передача основного объема содержания текста.
- Сохранение прецизионной информации.
- Соблюдение в основном литературной нормы языка перевода при наличии ошибок в узусе.
- Ошибки в передаче имен собственных, а также терминов.
- Нарушения закономерностей языка перевода при выборе отдельных лексем, нарушение закономерностей их сочетаемости.
- Неадекватная передача эмоциональной информации исходного текста.
- Ошибки в переводе фразеологизмов и устойчивых сочетаний.

«2 балла»

- Значительные потери при передаче объективной информации.
 - Искажение смысла сообщения.
 - Значительные нарушения языковой нормы и речевого узуса языка перевода.
- Стилистические ошибки.
- Неправильная передача имен собственных (личных имен и топонимов), терминов, устойчивых сочетаний и фразеологизмов.
 - Потеря эмоциональной информации исходного текста.

Критерии оценивания аннотации (максимальный балл – 10):

1. Точность передачи в аннотации основных проблем, содержащихся в тексте. Максимальный балл – 5, минимальный – 0.
2. Соблюдение структуры информативной аннотации. Максимальный балл – 1, минимальный – 0.
3. Языковая правильность (лексическая, грамматическая и синтаксическая). Максимальный балл – 1, минимальный – 0.
4. Соблюдение стиля, структуры и формата аннотации. Максимальный балл – 1, минимальный – 0.
5. Правильность использования в аннотации специальной терминологической лексики. Максимальный балл – 1, минимальный – 0.
6. Аккуратность написания аннотации, соблюдение Максимальный балл – 1, минимальный – 0.

3. Критерии оценки теста (промежуточный контроль):

- 5 баллов выставляется студенту, если по итогам прохождения теста он ответил правильно более, чем на 90% вопросов.
- 4 балла выставляется студенту, если по итогам прохождения теста он ответил правильно более, чем на 80% вопросов.
- 3 балла выставляется студенту, если по итогам прохождения теста он ответил правильно более, чем на 70% вопросов.
- 2 балла выставляется студенту, если по итогам прохождения теста он ответил правильно более, чем на 60% вопросов.
- 0 баллов выставляется студенту, если он не прошел тест или ответил правильно менее, чем на 60% предлагаемых вопросов.

4. Критерий оценки участие в дискуссии по прочитанным статьям (промежуточный контроль):

1. Теоретический уровень знаний (1-3 баллов).
2. Качество ответов на вопросы (1-3 баллов).
3. Подкрепление материалов фактическими данными (статистические данные или др.) (1-3 баллов).
4. Практическая ценность материала (1-3 баллов).
6. Способность отстаивать собственную точку зрения (1-3 баллов).
7. Способность ориентироваться в представленном материале (1-3 баллов).
8. Степень участия в общей дискуссии (1-3 баллов).
9. Способность делать выводы (1-3 баллов).
10. Грамматическая и лексическая правильность речи (1-3 баллов).

5. Презентация по теме исследования (итоговый контроль)

Критерии оценивания презентации

Название критерия	Оцениваемые параметры	Баллы (1-3)
Тема презентации	Соответствие темы программе учебного предмета, раздела.	
Содержание	Достоверная информация об исторических справках и текущих событиях. Все заключения подтверждены достоверными источниками. Язык изложения материала понятен аудитории. Актуальность, точность и полезность содержания.	
Подбор информации для создания	Графические иллюстрации для презентации. Статистика. Диаграммы и графики. Ресурсы. Интернет. Примеры.	

презентации	Сравнения Цитаты и т.д.
Подача материала презентации	Тематическая последовательность. Структура по принципу «проблема-решение».
Логика и переходы во время проекта – презентации	От вступления к основной части. От одной основной идеи (части) к другой. От одного слайда к другому. Гиперссылки.
Заключение	Яркое высказывание - переход к заключению. Повторение основных целей и задач выступления. Выводы. Короткое и запоминающееся высказывание в конце.
Дизайн презентации	Шрифт (читаемость). Корректно ли выбран цвет (фона, шрифта, заголовков). Элементы анимации.
Техническая часть	Грамматика. Наличие ошибок правописания и опечаток.
Список использованных источников	Наличие. Оформление в соответствии со стандартом.

Оценивание презентации

Количество набранных баллов Оценка

От 27 баллов до 20 баллов	5 отлично
От 19 баллов до 15 баллов	4 хорошо
От 14 до 8 баллов	3 удовлетворительно
От 7 баллов	2 неудовлетворительно

6. Отчет по прослушанному дистанционному курсу профессиональной направленности (устный отчет, глоссарий и аннотация курса) (итоговый контроль)

Студентам предлагается представить устный отчет (монологическое высказывание), глоссарий и аннотация по прослушанному дистанционному курсу профессиональной направленности.

Монологическое высказывание должно отражать основную информацию по прослушанному курсу. Глоссарий должен включать не менее 200 лексических единиц по теме курса.

Оценка «5» (отлично) ставится, если: учащийся полно усвоил учебный материал курса; проявляет навыки анализа, обобщения, критического осмысления, публичной речи, аргументации, критического восприятия информации; материал изложен грамотно, в определенной логической последовательности, точно используется терминология; показано умение иллюстрировать теоретические положения конкретными примерами, применять их в новой ситуации; высказывать свою точку зрения; продемонстрировано усвоение ранее изученных сопутствующих вопросов, сформированность и устойчивость компетенций, умений и навыков.

Оценка «4» (хорошо) ставится, если: ответ удовлетворяет в основном требованиям на оценку «5», но при этом имеет один из недостатков: в усвоении учебного материала допущены небольшие пробелы, не искавшие содержание ответа; допущены один – два недочета в формировании навыков публичной речи, аргументации.

Оценка «3» (удовлетворительно) ставится, если: неполно или непоследовательно раскрыто содержание материала, но показано общее понимание вопроса и продемонстрированы умения, достаточные для дальнейшего усвоения материала; имелись

затруднения или допущены ошибки в определении понятий, использовании терминологии, исправленные после нескольких наводящих вопросов; при неполном знании теоретического материала выявлена недостаточная сформированность компетенций, умений и навыков, учащийся не может применить теорию в новой ситуации.

Оценка «2» (неудовлетворительно) ставится, если: не раскрыто основное содержание учебного материала курса; обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; допущены ошибки в определении понятий, при использовании терминологии, которые не исправлены после нескольких наводящих вопросов; не сформированы компетенции, умения и навыки публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, критического восприятия информации.

7. Кейс (промежуточный контроль)

Оценка	Критерии оценки
отлично	Кейс решен правильно, дано развернутое пояснение и обоснование сделанного заключения. Студент демонстрирует методологические и теоретические знания, свободно владеет научной терминологией. При разборе предложенной ситуации проявляет творческие способности, знание дополнительной литературы. Демонстрирует хорошие аналитические способности, способен при обосновании своего мнения свободно проводить аналогии между темами курса.
хорошо	Кейс решен правильно, дано пояснение и обоснование сделанного заключения. Студент демонстрирует методологические и теоретические знания, свободно владеет научной терминологией. Демонстрирует хорошие аналитические способности, однако допускает некоторые неточности при оперировании научной терминологией.
удовлетворительно	Кейс решен правильно, пояснение и обоснование сделанного заключения было дано при активной помощи преподавателя. Имеет ограниченные теоретические знания, допускает существенные ошибки при установлении логических взаимосвязей, допускает ошибки при использовании научной терминологии.
неудовлетворительно	Кейс решен неправильно, обсуждение и помощь преподавателя не привели к правильному заключению. Обнаруживает неспособность к построению самостоятельных заключений. Имеет слабые теоретические знания, не использует научную терминологию.

8. Примеры вопросов по специфике деловой межкультурной коммуникации (итоговый контроль)

Критерии оценки ответов на вопросы

- 5 баллов выставляется студенту, если по итогам прохождения теста он ответил правильно более, чем на 90% вопросов.
- 4 балла выставляется студенту, если по итогам прохождения теста он ответил правильно более, чем на 80% вопросов.
- 3 балла выставляется студенту, если по итогам прохождения теста он ответил правильно более, чем на 70% вопросов.
- 2 балла выставляется студенту, если по итогам прохождения теста он ответил правильно более, чем на 60% вопросов.
- 0 баллов выставляется студенту, если он не прошел тест или ответил правильно менее, чем на 60% предлагаемых вопросов.

В соответствии с перечнем оценочных средств, указанных в разделе 5.1, представляются варианты заданий (для лабораторных работ, для контрольных работ, для курсовых работ, примерные вопросы, выносимые на экзамен (зачет) и др.).

Могут быть представлены критерии оценки конкретного задания, оценочные листы, карты наблюдений, инструкции по их заполнению и т.д., а также методические указания обучающемуся с изложением конкретных условий получения рейтинговых баллов за планируемые контрольные мероприятия, информации о снижении рейтинга при несвоевременном выполнении задания, информации о способах получения премиального рейтинга, правил допуска к зачету или экзамену.

Пример заполнения:

Критерии оценки составления финансового плана:

- 15 баллов выставляется студенту, если работа выполнена самостоятельно; представлен письменный отчет, грамотно и логично оформлены результаты расчетов, расчеты занесены в аналитические таблицы, сформулированы выводы и рекомендации по полученным данным;
- 10 баллов выставляется студенту, если работа выполнена, представлен письменный отчет, составлены расчеты, сделаны выводы по результатам работы;
- 5 баллов выставляется студенту, если студент не до конца справился с заданием, не совсем верно произвел расчет плановых показателей деятельности предприятия, однако оформил отчет по результатам работы.
- 0 баллов выставляется студенту, если студент не справился с заданием, неверно произвел расчет плановых показателей деятельности предприятия, не оформил отчет по результатам работы.

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

6.1 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Маклакова Е. А., Литвинова Ю. А., Илунина А. А. TheBasicsofBusinessInterculturalCommunication: основы деловой межкультурной коммуникации: учебное пособие. - Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011 <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

2. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре: учебное пособие. - Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>

3. Чистякова В.В. Иностраный язык в сфере профессионального общения: Учеб.пособие. Череповец: Череповецкий гос. ун-т, 2018. 87 с. ISBN948-5-85341-823-3

Дополнительная литература:

1. Прудская Г.А. BusinessEnglishandBusinessPresentations = Деловой английский язык и бизнес-презентации: учеб.пособие. – Череповец: ГОУ ВПО ЧГУ, 2011. <https://edu.chsu.ru/access/content/group/29ae9571-03ba-4851-b564-10a340953f82>

2. Спасибухова, А.Н. Деловой английский язык: для самостоятельной работы студентов: учебное пособие / А.Н. Спасибухова, И.Н. Раптанова, К.В. Буркеева; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург: ОГУ, 2013. - 163 с.: табл. - Библиогр.: с. 80. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270303>

6.2 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Английский язык. Практикум. Учебно-методическое пособие./ Сост. Комар Е.В., Осминкина Е.И., Андреева Т.А. – Череповец: ФГБОУ ВПО ЧГУ, 2012. - [Электронный ресурс]. - URL: <https://edu.chsu.ru>.

2. Страны изучаемого языка: Сборник текстов и упражнений на английском языке для студентов 1 и 2 курсов неяз. спец.: учебно-методическое пособие / Сост.: Т.А.Андреева и др.- Череповец: ГОУ ВПО ЧГУ, 2006. - [Электронный ресурс]. - URL: <https://edu.chsu.ru>.

3. Немецкий язык для делового общения: сборник текстов и упражнений для студентов 5 курса: учебно-методическое пособие по спец. 031001 Филология, иностранные языки / сост.Л.М.Пахолкова. - Череповец: ГОУ ВПО ЧГУ, 2007. - 26 с.

4. Пахолкова Т.В. Научно-технический перевод Учебно-методическое пособие. - Череповец: ФГБОУ "Череповецкий государственный университет", 2009. - [Электронный ресурс]. - URL: <https://edu.chsu.ru>.

6.3 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля),включая перечень информационных справочных систем (при необходимости)

- 1 <http://learnenglish.britishcouncil.org>
- 2 <http://www.britannica.com>
- 3 <http://www.englishclub.com>
- 4 <http://www.english-easy.info>
- 5 http://window.edu.ru/window_catalog/files/r59775/Start_English.html
- 6 www.DW-World.de
- 7 www.Alumniportal-Deutschland.de
- 8 www.goethe.de
- 9 Образовательный портал <http://edu.chsu.ru/portal>

6.4 Перечень информационных технологий, используемых при изучении дисциплины, включая программное обеспечение

1. ОС семейства MicrosoftWindows(Гос. контракт 52-2015/72-01-02/15 от 18.02.2015)
2. LibreOffice(Бесплатно распространяемое программное обеспечение)

7 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю) необходима следующая материально-техническая база:

Оборудованные учебные кабинеты, объекты для проведения практических занятий		Перечень основного оборудования
Наименование	Адрес	
Учебная аудитория (для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	162600, Вологодская обл., г. Череповец, Советский пр. 8, каб. 507	Компьютер SINTO базовый (1) с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. Наборы ученической мебели, рабочее место преподавателя, доска. Проектор BenQ 612CDLP, SVGA (800x600). Экран Procolor на штативе Easy-Star 160*160 см. MatteWhite. Телевизор Samsung. Видеомагнитофон + DVD -плеер LG. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации дисциплин (модулей).
Учебная аудитория (для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	162600, Вологодская обл., г. Череповец, Советский пр. 8, 310 ауд.	Наборы ученической мебели на 15 мест, рабочее место преподавателя, доска.
Учебная аудитория (для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	162600, Вологодская обл., г. Череповец, Советский пр. 8, 315 ауд.	Наборы ученической мебели на 15 мест, рабочее место преподавателя, доска.
Учебная аудитория (для проведения занятий)	162600, Вологодская обл., г. Череповец,	Наборы ученической мебели на 18 мест, рабочее место преподавателя, доска.

семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	Советский пр. 8, 823 ауд.	
Учебная аудитория (для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	162600, Вологодская обл., г. Череповец, Советский пр. 8, 815 ауд.	Наборы ученической мебели на 15 мест, рабочее место преподавателя, доска.
Компьютерный класс (для самостоятельной работы)	162600, Вологодская обл., г. Череповец, Советский пр. 8, каб. 424	Компьютеры персональные RamecGale гарнитура LogitechPC 860, объединенные в локальную сеть с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. КоммутаторD-Link 24-portUPT 10/100/1000 Mbps, E-netSwitch, DES-1226G. Наборы ученической мебели, рабочее место преподавателя, доска. Проектор BenQ 612CDLP, SVGA (800x600). Экран Procolor на штативе Easy-Star 160*160 см. Matte White.
Учебно-методический кабинет (для самостоятельной работы)	162600, Вологодская обл., г. Череповец, Советский пр. 8, каб. 511	Компьютер Belinea (1) с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. Аудиомагнитола Sony (6).

8 Особенности реализации дисциплины (модуля) для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

8.1. Общий раздел

Организация образовательного процесса лиц с инвалидностью и ОВЗ, помимо указанных в разделе «Общие сведения о программе» документах, строится в соответствие с:

- Федеральными требованиями к организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ОВЗ в профессиональных образовательных организациях, в том числе оснащению образовательного процесса (Письмо Министерства образования и науки РФ,

Департамент государственной политики в сфере подготовки рабочих кадров и ДПО от 2013 г., №06-2412ВН);

- Методическими рекомендациями по организации образовательного процесса для обучения инвалидов и лиц с ОВЗ в образовательных организациях высшего образования, в том числе оснащенности образовательного процесса (Министерство образования и науки РФ, от 08.04.2014 г., №1АК-44/05ВН)

- Приказом Рособнадзора от 12.03.2015 г. № 279 в части заполнения Справки «О наличии у профессиональной образовательной организации, образовательной организации высшего образования, организации, осуществляющей образовательную деятельность по программам профессионального обучения, специальных условий для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья (Приложение 13)

- Индивидуальной программой реабилитации инвалида (ИПР).

8.2. Особенности преподавания дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

СЛАБОВИДЯЩИЕ СТУДЕНТЫ

1. Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания дисциплины	<ul style="list-style-type: none">• предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить плоскостатную информацию в аудиальную форму;• возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей и состояния здоровья студента;• предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;<ul style="list-style-type: none">• использование чёткого и увеличенного по размеру шрифта и графических объектов в мультимедийных презентациях;• использование инструментов «лупа», «проектор» при работе с интерактивной доской;• озвучивание визуальной информации, представленной обучающимся в ходе занятий;• обеспечение раздаточным материалом, дублирующим информацию, выводимую на экран;• наличие подписей и описания у всех используемых в процессе обучения рисунков и иных графических объектов, что даёт возможность перевести письменный текст в аудиальный;• обеспечение особого речевого режима преподавания: лекции читаются громко, разборчиво, отчётливо, с паузами между смысловыми блоками информации, обеспечивается интонирование, повторение, акцентирование, профилактика рассеивания внимания;• минимизация внешнего шума и обеспечение спокойной аудиальной обстановки;• возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте).• увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания и др.) на практических и лабораторных занятиях;
---	--

	<ul style="list-style-type: none"> • минимизирование заданий, требующих активное использование зрительной памяти и зрительного внимания; • применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы
<p>2. Адаптационные и вспомогательные технологии, используемые в процессе преподавания дисциплины</p>	<p><i>Технологии озвучивания текста:</i> обеспечиваются применением компьютерных программ, предоставляющих возможность озвучивать плоскочечную информацию (программа «синтезатор речи», «программа экранного доступа для чтения с экрана», «программа оптического распознавания текста»). Основные функции программ речевого доступа: озвучивание информации, вводимой с клавиатуры; автоматическое озвучивание текстовой информации, выводимой на экран другими программами; чтение фрагментов экрана по командам пользователя; отслеживание изменений на экране и оповещение о них пользователя.</p> <p><i>Технологии здоровьесбережения:</i> обеспечиваются применением интерактивных досок с функцией «прожектора» и «лупы»; соблюдением требований к экранному тексту (большой размер элементов управления; чёткий курсор; чёткие границы между элементами; возможность работы в ограниченной области экрана; преимущество к использованию модальных окон, позволяющих переходить друг к другу без закрытия предыдущего. Во время проведения занятия учитывается допустимая продолжительность непрерывной зрительной нагрузки</p> <p><i>Технологии дистанционного обучения:</i> обеспечиваются наличием корпоративного образовательного портала, созданного разработчиками на платформе Sakai. Образовательный портал предоставляет студентам с ОВЗ и инвалидностью возможность выполнять различные операции:</p> <ul style="list-style-type: none"> • получать варианты заданий и отправлять выполненные; • узнавать результаты выполненных работ и знакомиться с рецензией на них; • получать различную справочную информацию, касающуюся учебного процесса и посылать сообщения преподавателю и любому из администраторов; • отправлять материалы, относящиеся к дисциплинам текущего семестра, а также отчеты по практике и другие файлы; • иметь дистанционный доступ к информационным ресурсам: учебным и учебно-методическим материалам, расписанию занятий и т.д.; • задавать вопросы преподавателю по его учебной дисциплине, получать конкретную информацию по тем или иным учебным и/или организационным вопросам, • проходить тестирование, выполняя задания на выбор правильных ответов, установление соответствия, заполнение пропусков, установление истинности или ложности, а также давать развёрнутые ответы на поставленные вопросы. <p>Для студентов, не имеющих возможности посещать очные занятия, осуществляются онлайн-консультирование. Консультации предполагают дополнительный разбор учебного материала и восполнение пробелов в знаниях студентов.</p> <p><i>Технологии индивидуализации обучения:</i> обеспечиваются возможностью применения индивидуальных устройств и средств, ПК, учётом темпов работы и утомляемости, предоставлением дополнительных</p>

	консультаций.
3. Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации	В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено: - предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья; - возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей; - увеличение продолжительности проведения аттестации; - возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, общаться с преподавателем).
4. Дополнительное информационно-методическое обеспечение	http://umcvpo.ru/about-project - Федеральный портал высшего образования студентов с инвалидностью и ОВЗ https://www.chsu.ru/fakultety/ffkis/rc - Сайт РЦ поддержки обучающихся с ОВЗ и работающих с этой категорией лиц ЧГУ http://nvda.ru/ - Программа экранного доступа «NVDA (NonVisualDesktopAccess)» («Синтезатор речи») для перевода письменной речи в устную

СТУДЕНТЫ С НАРУШЕНИЯМИ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА (маломобильные студенты, студенты, имеющие трудности передвижения и патологию верхних конечностей)

1. Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания дисциплины	<ul style="list-style-type: none"> • возможность использовать специальное программное обеспечение и специальное оборудование, предоставляемое по линии ФСС и позволяющее компенсировать двигательный дефект (коляски, ходунки, трости и др.); • предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале; • применение дополнительных средств активизации процессов запоминания и повторения; • опора на определенные и точные понятия; • использование для иллюстрации конкретных примеров; • применение вопросов для мониторинга понимания; • разделение изучаемого материала на небольшие логические блоки; • увеличение доли конкретного материала и соблюдение принципа от простого к сложному при объяснении материала; • наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями; • увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания др.); • обеспечение беспрепятственного доступа в помещения, а также пребывания них; • наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие обеспечить реализацию эргономических принципов и комфортное пребывание на месте в течение всего периода учёбы (подставки, специальные подушки и др.).
2.	<i>Технологии здоровьесбережения:</i> обеспечиваются соблюдением

<p>Адаптационные и вспомогательные технологии, используемые в процессе преподавания дисциплины</p>	<p>ортопедического режима (использование ходунков, инвалидных колясок, трости), регулярной сменой положения тела в целях нормализации тонуса мышц спины, профилактикой утомляемости, соблюдение эргономического режима и обеспечением архитектурной доступности среды (окружающее пространство, расположение учебного инвентаря и оборудования аудиторий обеспечивают возможность доступа в помещении и комфортного нахождения в нём).</p> <p><i>ИКТ технологии:</i> обеспечены возможностью применения ПК и специализированных индивидуальных компьютерных средств (специальные клавиатуры, мыши, компьютерная программа «виртуальная клавиатура» и др.).</p> <p><i>Технологии дистанционного обучения:</i> обеспечиваются наличием корпоративного образовательного портала, созданного разработчиками на платформе Sakai. Образовательный портал предоставляет студентам с ОВЗ и инвалидностью возможность выполнять различные операции:</p> <ul style="list-style-type: none"> • получать варианты заданий и отправлять выполненные; • узнавать результаты выполненных работ и знакомиться с рецензией на них; • получать различную справочную информацию, касающуюся учебного процесса и посылать сообщения преподавателю и любому из администраторов; • отправлять материалы, относящиеся к дисциплинам текущего семестра, а также отчеты по практике и другие файлы; • иметь дистанционный доступ к информационным ресурсам: учебным и учебно-методическим материалам, расписанию занятий и т.д.; • задавать вопросы преподавателю по его учебной дисциплине, получать конкретную информацию по тем или иным учебным и/или организационным вопросам, • проходить тестирование, выполняя задания на выбор правильных ответов, установление соответствия, заполнение пропусков, установление истинности или ложности, а также давать развёрнутые ответы на поставленные вопросы. <p>Для студентов, не имеющих возможности посещать очные занятия, осуществляются онлайн-консультирование. Консультации предполагают дополнительный разбор учебного материала и восполнение пробелов в знаниях студентов.</p> <p><i>Технологии индивидуализации обучения:</i> обеспечиваются возможностью применения индивидуальных устройств и средств, ПК, учётом темпов работы и утомляемости, предоставлением дополнительных консультаций.</p>
<p>3. Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации</p>	<p>В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья; - возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей; - увеличение продолжительности проведения аттестации; - возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с преподавателем).

4. Дополнительное информационно- методическое обеспечение	http://umcvpo.ru/about-project - Федеральный портал высшего образования студентов с инвалидностью и ОВЗ https://www.chsu.ru/fakultety/ffkis/rc - Сайт РЦ поддержки обучающихся с ОВЗ и работающих с этой категорией лиц ЧГУ
---	--

СТУДЕНТЫ С НАРУШЕНИЯМИ СЛУХА (слабослышащие, позднооглохшие)

1. Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания дисциплины	<ul style="list-style-type: none"> • предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить аудиальную форму лекции в плоскочечатную информацию; • наличие возможности использовать индивидуальные звукоусиливающие устройства и сурдотехнические средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; осуществлять взаимообратный перевод текстовых и аудиофайлов (блокнот для речевого ввода), а также запись и воспроизведение зрительной информации. • наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий; • наличие наглядного сопровождения изучаемого материала (структурно-логические схемы, таблицы, графики, концентрирующие и обобщающие информацию, опорные конспекты, раздаточный материал); • наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями; • обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты; • особый речевой режим работы (отказ от длинных фраз и сложных предложений, хорошая артикуляция; четкость изложения, отсутствие лишних слов; повторение фраз без изменения слов и порядка их следования; обеспечение зрительного контакта во время говорения и чуть более медленного темпа речи, использование естественных жестов и мимики); • чёткое соблюдение алгоритма занятия и заданий для самостоятельной работы (называние темы, постановка цели, сообщение и запись плана, выделение основных понятий и методов их изучения, указание видов деятельности студентов и способов проверки усвоения материала, словарная работа); • соблюдение требований к предъявляемым учебным текстам (разбивка текста на части; выделение опорных смысловых пунктов; использование наглядных средств); • минимизация внешних шумов ; • предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе; • сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего)
2.	<i>Технологии активизации речевой деятельности:</i> обеспечиваются

<p>Адаптационные и вспомогательные технологии, используемые в процессе преподавания дисциплины</p>	<p>соблюдением режима слухо-зрительного восприятия речи, использованием различных видов коммуникации; активизацией всех сторон и видов словесной речи (устная, письменная).</p> <p><i>Технологии перевода устной речи в письменную:</i> обеспечены специальным программным обеспечением (программа «Коммуникатор»), а для обратной связи - компьютерный синтезатор речи. Программы позволяют распознать речь и переводить ее в письменную форму или на русский жестовый язык. Набранный текст озвучивается компьютерным синтезатором речи.</p> <p><i>Технологии дистанционного обучения:</i> обеспечиваются наличием корпоративного образовательного портала, созданного разработчиками на платформе Sakai. Образовательный портал предоставляет студентам с ОВЗ и инвалидностью возможность выполнять различные операции:</p> <ul style="list-style-type: none"> • получать варианты заданий и отправлять выполненные; • узнавать результаты выполненных работ и знакомиться с рецензией на них; • получать различную справочную информацию, касающуюся учебного процесса и посылать сообщения преподавателю и любому из администраторов; • отправлять материалы, относящиеся к дисциплинам текущего семестра, а также отчеты по практике и другие файлы; • иметь дистанционный доступ к информационным ресурсам: учебным и учебно-методическим материалам, расписанию занятий и т.д.; • задавать вопросы преподавателю по его учебной дисциплине, получать конкретную информацию по тем или иным учебным и/или организационным вопросам в письменной форме, • проходить тестирование, выполняя задания на выбор правильных ответов, установление соответствия, заполнение пропусков, установление истинности или ложности, а также давать развёрнутые ответы на поставленные вопросы. <p>Для студентов, не имеющих возможности посещать очные занятия, осуществляются онлайн-консультирование. Консультации предполагают дополнительный разбор учебного материала и восполнение пробелов в знаниях студентов.</p> <p><i>Технологии индивидуализации обучения:</i> обеспечиваются возможностью применения индивидуальных устройств и средств, ПК, учётом темпов работы и утомляемости, предоставлением дополнительных консультаций.</p> <p><i>Технологии визуализации:</i> обеспечиваются дублированием аудиальной информации зрительной, применением средств программного и методического обеспечения наглядности обучения (мультимедийная среда для изложения и наглядного отображения информации, интерактивные доски).</p>
<p>3. Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации</p>	<p>В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья; - возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей - увеличение продолжительности проведения аттестации;

	- возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с преподавателем).
4. Дополнительное информационно-методическое обеспечение	http://umcvpo.ru/about-project - Федеральный портал высшего образования студентов с инвалидностью и ОВЗ https://www.chsu.ru/fakultety/ffkis/rc - Сайт РЦ поддержки обучающихся с ОВЗ и работающих с этой категорией лиц ЧГУ https://speechpad.ru/ - Программа «Speechpad» («Речевой блокнот») для перевода устной речи в письменную http://nvda.ru/ - Программа экранного доступа «NVDA (NonVisualDesktopAccess)» («Синтезатор речи») для перевода письменной речи в устную http://www.surdophone.ru/ Программа «Сурдофон» для перевода устной речи в жестовую

СТУДЕНТЫ С НАРУШЕНИЯМИ РЕЧИ (ДЦП с нарушениями речи)

1. Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания дисциплины	<ul style="list-style-type: none"> • наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; • наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий; • наличие наглядного сопровождения изучаемого материала; • наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями; • обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты; • предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе; • сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего).
2. Адаптационные и вспомогательные технологии, используемые в процессе преподавания дисциплины	<p><i>Технологии активизации речевой деятельности:</i> обеспечиваются соблюдением режима слухо-зрительного восприятия речи, использованием различных видов коммуникации; активизацией всех сторон и видов словесной речи (устная, письменная).</p> <p><i>Технологии дистанционного обучения:</i> обеспечиваются наличием корпоративного образовательного портала, созданного разработчиками на платформе Sakai. Образовательный портал предоставляет студентам с ОВЗ и инвалидностью возможность выполнять различные операции:</p> <ul style="list-style-type: none"> • получать варианты заданий и отправлять выполненные; • узнавать результаты выполненных работ и знакомиться с рецензией на них; • получать различную справочную информацию, касающуюся учебного процесса и посылать сообщения преподавателю и любому из администраторов; • отправлять материалы, относящиеся к дисциплинам текущего семестра, а также отчеты по практике и другие файлы;

	<ul style="list-style-type: none"> • иметь дистанционный доступ к информационным ресурсам: учебным и учебно-методическим материалам, расписанию занятий и т.д.; • задавать вопросы преподавателю по его учебной дисциплине, получать конкретную информацию по тем или иным учебным и/или организационным вопросам в письменной форме, • проходить тестирование, выполняя задания на выбор правильных ответов, установление соответствия, заполнение пропусков, установление истинности или ложности, а также давать развернутые ответы на поставленные вопросы. <p>Для студентов, не имеющих возможности посещать очные занятия, осуществляются онлайн-консультирование. Консультации предполагают дополнительный разбор учебного материала и восполнение пробелов в знаниях студентов.</p> <p><i>Технологии индивидуализации обучения:</i> обеспечиваются возможностью применения индивидуальных устройств и средств, ПК, учётом темпов работы и утомляемости, предоставлением дополнительных консультаций.</p> <p><i>Технологии визуализации:</i> обеспечиваются дублированием аудиальной информации зрительной, применением средств программного и методического обеспечения наглядности обучения (мультимедийная среда для изложения и наглядного отображения информации, интерактивные доски).</p>
3. Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации	<p>В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья; - возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей - увеличение продолжительности проведения аттестации; - возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с преподавателем).
4. Дополнительное информационно-методическое обеспечение	<p>http://umcvpo.ru/about-project - Федеральный портал высшего образования студентов с инвалидностью и ОВЗ</p> <p>https://www.chsu.ru/fakultety/ffkis/rc - Сайт РЦ поддержки обучающихся с ОВЗ и работающих с этой категорией лиц ЧГУ</p> <p>https://speechpad.ru/ - Программа «Speechpad» («Речевой блокнот») для перевода устной речи в письменную</p> <p>http://nvda.ru/ - Программа экранного доступа «NVDA (NonVisualDesktopAccess)» («Синтезатор речи») для перевода письменной речи в устную</p>

СТУДЕНТЫ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ ПО СОМАТИЧЕСКОМУ ЗАБОЛЕВАНИЮ (заболевания эндокринной, центральной нервной и сердечно-сосудистой систем, онкологические заболевания)

1. Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания	<ul style="list-style-type: none"> • предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате; • возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей и
--	---

дисциплины	<p>состояния здоровья студента;</p> <ul style="list-style-type: none"> • предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале; • возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте). • применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы, • стимулирование выработки у студентов навыков самоорганизации и самоконтроля; • наличие пауз для отдыха и смены видов деятельности по ходу занятия.
2. Адаптационные и вспомогательные технологии, используемые в процессе преподавания дисциплины	<p><i>Технологии активизации интеллектуальной деятельности:</i> обеспечиваются средствами программного и методического обеспечения образовательного процесса, увеличивающие информационную ценность материалов, стимулирующие активность студентов в переработке информации.</p> <p><i>Технологии здоровьесбережения:</i> обеспечиваются чередованием режима труда и отдыха, соблюдением эргономических и гигиенических требований к условиям умственного труда и продолжительности непрерывной нагрузки.</p> <p><i>Технологии дистанционного обучения:</i> обеспечиваются наличием корпоративного образовательного портала, созданного разработчиками на платформе Sakai. Образовательный портал предоставляет студентам с ОВЗ и инвалидностью возможность выполнять различные операции:</p> <ul style="list-style-type: none"> • получать варианты заданий и отправлять выполненные; • узнавать результаты выполненных работ и знакомиться с рецензией на них; • получать различную справочную информацию, касающуюся учебного процесса и посылать сообщения преподавателю и любому из администраторов; • отправлять материалы, относящиеся к дисциплинам текущего семестра, а также отчеты по практике и другие файлы; • иметь дистанционный доступ к информационным ресурсам: учебным и учебно-методическим материалам, расписанию занятий и т.д.; • задавать вопросы преподавателю по его учебной дисциплине, получать конкретную информацию по тем или иным учебным и/или организационным вопросам, • проходить тестирование, выполняя задания на выбор правильных ответов, установление соответствия, заполнение пропусков, установление истинности или ложности, а также давать развёрнутые ответы на поставленные вопросы. <p>Для студентов, не имеющих возможности посещать очные занятия, осуществляются онлайн-консультирование. Консультации предполагают дополнительный разбор учебного материала и восполнение пробелов в знаниях студентов.</p> <p><i>Технологии индивидуализации обучения:</i> обеспечиваются возможностью применения индивидуальных устройств и средств, ПК, учётом темпов работы и утомляемости, предоставлением дополнительных консультаций.</p>

<p>3. Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации</p>	<p>В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено:</p> <ul style="list-style-type: none"> - предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья; - возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей - увеличение продолжительности проведения аттестации; - возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с преподавателем).
<p>4. Дополнительное информационно-методическое обеспечение</p>	<p>http://umcvpo.ru/about-project - Федеральный портал высшего образования студентов с инвалидностью и ОВЗ</p> <p>https://www.chsu.ru/fakultety/ffkis/rc - Сайт РЦ поддержки обучающихся с ОВЗ и работающих с этой категорией лиц ЧГУ</p>